

Kartell



Ero|S|
Philippe Starck

COMUNICAZIONI DAL PRODUTTORE ALL'ACQUIRENTE

Materiale struttura: alluminio pressofuso verniciato.

Materiale seduta: policarbonato trasparente o verniciato.

Prodotto conforme alla normativa EN 1728:2012, 16139:2013 + AC2013 mobili domestici, sedute, metodi di prova, determinazione della resistenza e durabilità.

Avvertenza: la presente scheda prodotto ottempera alle disposizioni di legge regolante le "Informazioni al Consumatore" previste dal D.Lgs. 6 settembre 2005, n. 206 (Codice del Consumo) che integra e/o sostituisce la L. 10 aprile 1991 n. 126 recante "Norme per l'Informazione al Consumatore" nonché il decreto dell'8 febbraio 1997 n. 101 "Regolamento di attuazione".

Manutenzione del prodotto: pulire il prodotto con un panno morbido umido imbevuto di sapone o detersivi liquidi, meglio se diluiti in acqua. **Evitare assolutamente l'uso di alcol etilico o di detersivi contenenti, anche in piccole quantità, acetone, trielina e ammoniaca (solventi in generale).**

EVITARE I SEGUENTI USI IMPROPRI: salire sulla seduta con i piedi, sedersi sullo schienale, utilizzare il prodotto come scaletta. Kartell declina ogni responsabilità per danni causati a cose o a persone derivanti da un uso non corretto del prodotto. La garanzia non comprende alcun tipo di assistenza o riparazione del prodotto o a parti di esso danneggiate in seguito a un uso non corretto del prodotto stesso.

INFORMATIONS PROVIDED BY THE PRODUCER FOR THE PURCHASER

Material structure: painted die-cast aluminium.

Material seat: transparent or painted polycarbonate.

Product complies with standard EN 1728:2012, 16139:2013 + AC2013 domestic furniture, seating, test methods, determination of strength and durability.

Warning: this product sheet complies with the legal provisions governing "Consumer Information" provided for by Legislative Decree 6 September 2005, no. 206 (Consumer Code) which integrates and/or replaces Law 10 April 1991 n. 126 containing "Rules for Consumer Information" as well as the Decree of 8 February 1997 no. 101 "Implementing Regulation".

Product maintenance: clean the product with a soft damp cloth soaked in soap or liquid detergents, preferably diluted in water. **Strictly avoid using ethyl alcohol or detergents containing, even in small quantities, acetone, trichloroethylene and ammonia (solvents in general).**

AVOID THE FOLLOWING IMPROPER USES: standing on the seat with feet, sitting on the backrest, using the product as a step stool. Kartell declines all responsibility for damage caused to property or persons deriving from incorrect use of the product. The warranty does not cover any type of assistance or repair of the product or parts thereof damaged as a result of incorrect use of the product itself.

INFORMATION VOM HERSTELLER FÜR DEN KÄUFER

Material Gestell: lackiertes Aluminium-Druckguss.

Material Sitzfläche: transparentes oder lackiertes Polycarbonat.

Produkt entspricht der Norm EN 1728:2012, 16139:2013 + AC2013 Wohnmöbel, Sitzmöbel, Prüfverfahren, Bestimmung der Festigkeit und Dauerhaltbarkeit.

Hinweis: Das vorliegende Produktdatenblatt entspricht den gesetzlichen Bestimmungen zur „Verbraucherinformation“ gemäß der Gesetzesverordnung vom 6. September 2005, Nr. 206 (Verbraucherschutzgesetzbuch), die das Gesetz vom 10. April 1991, Nr. 126 mit „Bestimmungen zur Verbraucherinformation“ ergänzt und/oder ersetzt, sowie dem Dekret vom 8. Februar 1997, Nr. 101 „Durchführungsverordnung“.

Produktpflege: Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen, feuchten Tuch, das mit Seife oder flüssigen Reinigungsmitteln, am besten in Wasser verdünnt, getränkt ist. **Die Verwendung von Ethylalkohol oder Reinigungsmitteln, die auch nur geringe Mengen Aceton, Trichlorethylen und Ammoniak enthalten (Lösungsmittel im Allgemeinen), ist unbedingt zu vermeiden.**

FOLGENDE UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNGEN SIND ZU VERMEIDEN: mit den Füßen auf die Sitzfläche steigen, sich auf die Rückenlehne setzen, das Produkt als Trittleiter benutzen. Kartell lehnt jede Haftung für Sach- oder Personenschäden ab, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts entstehen. Die Garantie umfasst keinerlei Kundendienst oder Reparatur des Produkts oder von Teilen davon, die infolge einer unsachgemäßen Verwendung des Produkts selbst beschädigt wurden.

INFORMATIONS DU PRODUCTEUR À L'ACHETEUR

Matériau structure : aluminium moulé sous pression peint.

Matériau assise : polycarbonate transparent ou peint.

Produit conforme à la norme EN 1728:2012, 16139:2013 + AC2013 mobilier d'intérieur, sièges, méthodes d'essai, détermination de la résistance et de la durabilité.

Avertissement : la présente fiche produit est conforme aux dispositions légales régissant les « Informations au consommateur » prévues par le Décret législatif du 6 septembre 2005, n° 206 (Code de la consommation) qui complète et/ou remplace la loi du 10 avril 1991 n° 126 portant « Normes pour l'information au consommateur » ainsi que le décret du 8 février 1997 n° 101 « Règlement d'application ».

Entretien du produit : nettoyer le produit avec un chiffon doux et humide imbibé de savon ou de nettoyeurs liquides, de préférence dilués dans de l'eau. **Éviter absolument l'utilisation d'alcool éthylique ou de nettoyeurs contenant, même en petites quantités, de l'acétone, du trichloréthylène et de l'ammoniac (solvants en général).**

ÉVITER LES USAGES IMPROPRES SUIVANTS : monter sur l'assise avec les pieds, s'asseoir sur le dossier, utiliser le produit comme escabeau. Kartell décline toute responsabilité pour les dommages causés aux biens ou aux personnes résultant d'une utilisation incorrecte du produit. La garantie ne comprend aucun type d'assistance ou de réparation du produit ou de parties de celui-ci endommagées à la suite d'une utilisation incorrecte du produit lui-même.

INFORMACIÓN DEL FABRICANTE PARA EL COMPRADOR

Material estructura: aluminio fundido a presión pintado.

Material asiento: policarbonato transparente o pintado.

Producto conforme a la norma EN 1728:2012, 16139:2013 + AC2013 mobiliario doméstico, asientos,

métodos de ensayo, determinación de la resistencia y durabilidad.

Advertencia: la presente ficha de producto cumple con las disposiciones legales que regulan la "Información al Consumidor" previstas por el Decreto Legislativo del 6 de septiembre de 2005, n.º 206 (Código del Consumo) que integra y/o sustituye la Ley del 10 de abril de 1991 n.º 126 relativa a las "Normas para la Información al Consumidor", así como el Decreto del 8 de febrero de 1997 n.º 101 "Reglamento de aplicación".

Mantenimiento del producto: limpiar el producto con un paño suave y húmedo empapado en jabón o detergentes líquidos, preferiblemente diluidos en agua. **Evitar absolutamente el uso de alcohol etílico o de detergentes que contengan, incluso en pequeñas cantidades, acetona, tricloroetileno y amoníaco (disolventes en general).**

EVITAR LOS SIGUIENTES USOS INDEBIDOS: subirse al asiento con los pies, sentarse en el respaldo, utilizar el producto como escalera. Kartell declina toda responsabilidad por daños causados a cosas o personas derivados de un uso incorrecto del producto. La garantía no incluye ningún tipo de asistencia o reparación del producto o de partes del mismo dañadas a causa de un uso incorrecto del propio producto.

INFORMAÇÕES DO FABRICANTE PARA O COMPRADOR

Material da estrutura: alumínio fundido sob pressão pintado.

Material do assento: policarbonato transparente ou pintado.

Produto em conformidade com a norma EN 1728:2012, 16139:2013 + AC2013 mobiliário doméstico, assentos, métodos de ensaio, determinação da resistência e durabilidade.

Advertência: a presente ficha de produto cumpre as disposições legais que regulam a "Informação ao Consumidor" previstas pelo Decreto Legislativo de 6 de setembro de 2005, n.º 206 (Código do Consumo) que integra e/ou substitui a Lei de 10 de abril de 1991 n.º 126 relativa a "Normas para a Informação ao Consumidor", bem como o Decreto de 8 de fevereiro de 1997 n.º 101 "Regulamento de execução".

Manutenção do produto: limpar o produto com um pano macio e húmido embebido em sabão ou detergentes líquidos, de preferência diluídos em água. **Evitar absolutamente o uso de álcool etílico ou de detergentes que contenham, mesmo em pequenas quantidades, acetona, tricloroetileno e amónia (solventes em geral).**

EVITAR OS SEGUINTE USOS INCORRETOS: subir para o assento com os pés, sentar-se no encosto, utilizar o produto como escada. A Kartell declina qualquer responsabilidade por danos causados a bens ou pessoas resultantes de uma utilização incorreta do produto. A garantia não inclui qualquer tipo de assistência ou reparação do produto ou de partes dele danificadas na sequência de uma utilização incorreta do próprio produto.

メーカーからご購入者へのお知らせ

構造素材: 塗装済みダイカストアルミニウム。

座面素材: 透明または塗装済みポリカーボネート。

製品は EN 1728:2012, 16139:2013 + AC2013 規格に適合しています (家庭用家具、座席、試験方法、強度および耐久性の決定)。

警告：本製品シートは、1991年4月10日法律第126号「消費者情報に関する規範」を補完および/または代替する2005年9月6日法令第206号（消費者法典）で定められた「消費者情報」を規制する法的規定、ならびに1997年2月8日デクレ第101号「実施規則」に準拠しています。

製品のお手入れ: 水で薄めた石鹸または液体洗剤を浸した柔らかく湿った布で製品を清掃してください。エチルアルコールや、微量であってもアセトン、トリクロロエチレン、アンモニアを含む洗剤（一般的な溶剤）の使用は絶対に避けてください。

以下の不適切な使用は避けてください：座面に足で立ち上がる、背もたれに座る、製品を脚立として使用する。Kartell は、製品の不適切な使用に起因する物品または人体への損害について一切の責任を負いません。保証には、製品自体の不適切な使用の結果として損傷した製品またはその部品のいかなるサポートや修理も含まれません。

制造商向买家提供的信息

框架材质: 喷涂压铸铝。

座椅材质: 透明或喷涂聚碳酸酯。

产品符合 EN 1728:2012, 16139:2013 + AC2013 标准, 适用于家用家具、座椅、测试方法、强度和耐久性的测定。警告：本产品说明书符合2005年9月6日第206号法令（《消费者法典》）规定的“消费者信息”法律条款, 该法令补充和/或替代了1991年4月10日第126号关于“消费者信息规范”的法律以及1997年2月8日第101号“实施细则”法令。

产品保养: 用浸有肥皂或液体清洁剂（最好用水稀释）的柔软湿布清洁产品。绝对避免使用乙醇或含有丙酮、三氯乙烯和氨水（通用溶剂）的清洁剂, 即使含量极少也不行。

切勿进行以下不当使用: 用脚站在座椅上、坐在靠背上、将产品作为梯子使用。Kartell 对因不当使用产品而造成的人身伤害或财产损失概不承担任何责任。保修范围不包括因不当使用产品本身而导致产品或其零部件损坏的任何形式的协助或维修。

소비자 정보

프레임 재질: 도장 처리된 다이캐스트 알루미늄.

시트 재질: 투명 또는 도장 처리된 폴리카보네이트.

제품은 EN 1728:2012, 16139:2013 + AC2013 규격(가정용 가구, 의자, 시험 방법, 강도 및 내구성 결정)을 준수합니다.

경고: 본 제품 설명서는 “소비자 정보 규정”을 담은 1991년 4월 10일 법률 제126호를 보완 및/또는 대체하는 2005년 9월 6일 법령 제206호(소비자 법전)에서 규정한 “소비자 정보”에 관한 법률 조항 및 1997년 2월 8일 법령 제101호 “시행령”을 준수합니다.

제품 유지 관리: 물에 푼 비누나 액체 세제를 적신 부드러운 젖은 천으로 제품을 닦아주십시오. 에틸알코올이나 아세톤, 트리클로로에틸렌, 암모니아(일반 용제)가 소량이라도 함유된 세제의 사용은 절대 금합니다.

다음과 같은 부적절한 사용을 피하십시오: 시트 위에 발로 올라가는 행위, 등받이에 앉는 행위, 제품을 사다리로 사용하는 행위. Kartell 은 제품의 부적절한 사용으로 인해 발생한 물적 손해나 인적 피해에 대해 어떠한 책임도 지지 않습니다. 보증에는 제품 자체의 부적절한 사용으로 인해 손상된 제품 또는 그 부품에 대한 어떠한 지원이나 수리도 포함되지 않습니다.

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОКУПАТЕЛЯ

Материал каркаса: окрашенный алюминий, отлитый под давлением.

Материал сиденья: прозрачный или окрашенный поликарбонат.

Продукт соответствует стандарту EN 1728:2012, 16139:2013 + AC2013 бытовая мебель, сиденья, методы испытаний, определение прочности и долговечности.

Предупреждение: данный паспорт изделия соответствует положениям закона, регулирующего «Информацию для потребителя», предусмотренным Законодательным декретом от 6 сентября 2005 г. № 206 (Потребительский кодекс), который дополняет и/или заменяет Закон от 10 апреля 1991 г. № 126 «Правила информации для потребителей», а также декрету от 8 февраля 1997 г. № 101 «Положение о реализации».

Уход за изделием: очищайте изделие мягкой влажной тканью, смоченной в мыле или жидких моющих средствах, желательно разбавленных водой. **Категорически избегайте использования этилового спирта или моющих средств, содержащих хотя бы небольшое количество ацетона, трихлорэтилена и аммиака (растворителей в целом).**

ИЗБЕГАЙТЕ СЛЕДУЮЩИХ НЕПРАВИЛЬНЫХ ИСПОЛЬЗОВАНИЙ: вставлять ногами на сиденье, садиться на спинку, использовать изделие в качестве стремянки. Kartell снимает с себя всякую ответственность за ущерб, причиненный имуществу или людям в результате неправильного использования изделия. Гарантия не включает никакой помощи или ремонта изделия или его частей, поврежденных в результате неправильного использования самого изделия.

إشعارات من الشركة المصنعة إلى المشتري

مادة الهيكل: ألومنيوم مصبوب ومطلي.

مادة المقعد: بولي كربونات شفاف أو مطلي.

المنتج مطابق للمعيار EN 1728:2012, 16139:2013 + AC2013 الأثاث المنزلي، المقاعد، طرق الاختبار، تحديد القوة ومتانتها.

تحذير: تتوافق ورقة بيانات المنتج هذه مع الأحكام القانونية التي تنظم "معلومات المستهلك" المنصوص عليها في المرسوم التشريعي المؤرخ 6 سبتمبر 2005 رقم 206 (قانون المستهلك) الذي يكمل و/أو يستبدل القانون المؤرخ 10 أبريل 1991 رقم 126 الذي يحمل "قواعد معلومات المستهلك" وكذلك المرسوم المؤرخ 8 فبراير 1997 رقم 101 "اللائحة التنفيذية".

صيانة المنتج: نظف المنتج بقطعة قماش ناعمة ورطبة ممبللة بالصابون أو المنظفات السائلة، ويفضل تخفيفها بالماء. **تجنب تمامًا استخدام الكحول الإيثيلي أو المنظفات التي تحتوي، ولو بكميات صغيرة، على الأسيتون والثلاثي كلورو إيثيلين والأمونيا (المذيبات بشكل عام).**

تجنب الاستخدامات غير الصحيحة التالية: الوقوف على المقعد بالقدمين، الجلوس على مسند الظهر، استخدام المنتج كسلم. تخلي Kartell مسؤوليتها عن أي أضرار تلحق بالأشياء أو الأشخاص ناتجة عن الاستخدام غير الصحيح للمنتج. لا يشمل الضمان أي نوع من المساعدة أو الإصلاح للمنتج أو أجزاء منه تلف نتيجة للاستخدام غير الصحيح للمنتج نفسه.



IL PACKAGING CONTIENE PREVALENTEMENTE MATERIALE RICICLATO ED È 100% RICICLABILE.

THE PACKAGING CONTAINS MAINLY RECYCLED MATERIAL AND IS 100% RECYCLABLE.

DIE VERPACKUNG ENTHÄLT HAUPTSÄCHLICH RECYCELTES MATERIAL UND IST ZU 100% RECYCELBAR.

L'EMBALLAGE CONTIENT PRINCIPALEMENT DES MATÉRIAUX RECYCLÉS ET EST RECYCLABLE À 100 %.

EL EMBALAJE CONTIENE PRINCIPALMENTE MATERIAL RECICLADO Y RECICLABLE AL 100%.

A EMBALAGEM CONTÉM PREVALENTEMENTE MATERIAL RECICLADO E É 100% RECICLÁVEL.

パッケージには主にリサイクルされた素材が含まれており、100%リサイクル可能です。

包装主要包含可回收材料，并且 100% 可回收。

포장에는 재활용 소재를 주로 사용하였으며 100% 재활용이 가능합니다.

УПАКОВКА СОДЕРЖИТ, ГЛАВНЫМ ОБРАЗОМ, МАТЕРИАЛ, ПОЛУЧЕННЫЙ ПУТЕМ ВТОРИЧНОЙ ПЕРЕРАБОТКИ, И НА 100 % ПРИГОДНА ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕЙ ВТОРИЧНОЙ ПЕРЕРАБОТКИ.

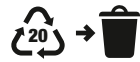
تحتوي العبوة بشكل أساسي على مواد مُعاد تدويرها وهي قابلة لإعادة التدوير بنسبة 100%

INFORMATIVA AGLI UTENTI SUL RICICLAGGIO

Per lo smaltimento dell'imballaggio disassemblare le singole componenti e seguire le seguenti indicazioni o attenersi alle specifiche disposizioni del proprio comune per la gestione dei rifiuti.

INFORMATION FOR USERS: ITALIAN REGULATIONS ON WASTE DISPOSAL

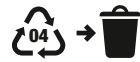
When disposing of packaging, please disassemble the single components and follow the instructions below or follow your local waste management regulations.



PAP
CARTONE



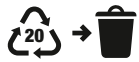
RACCOLTA
CARTA



PE-LD
RACCOLTA
PROTEZIONI PLASTICA



PE-LD
PLASTIC
PROTECTIONS DISPOSAL



PAP
PAPER
CARDBOARD DISPOSAL





STAMPATO SU CARTA RICICLATA - PRINTED ON RECYCLED PAPER - AUF RECYCLING-PAPIER GEDRUCKT
IMPRIMÉ SUR PAPIER RECYCLÉ - IMPRESO EN PAPEL RECICLADO - IMPRESSO EM PAPEL RECICLADO - 再生紙にプリント
在再生紙上印刷 - 재생지 인쇄 - ОТПЕЧАТАНО НА БУМАГЕ, ПОЛУЧЕННОЙ В РЕЗУЛЬТАТЕ ВТОРИЧНОЙ ПЕРЕРАБОТКИ - مطبوعة على ورق معاد تدويره

Kartell

Via delle Industrie, 1 • 20082 Noviglio MI • t. +39 02 90012 1 • f. +39 02 9009 1212 • kartell@kartell.it
www.kartell.com